

Bruxelles, 10 septembrie 2019
(OR. en)

11097/19

**Dosar interinstituțional:
2019/0149 (NLE)**

**AELE 49
CH 42
AGRI 385**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt pentru agricultură instituit prin Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole, în ceea ce privește modificarea anexelor 1 și 2 la acord

DECIZIA (UE) 2019/... A CONSILIULUI

din ...

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene,
în cadrul Comitetului mixt pentru agricultură instituit prin Acordul între
Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale
cu produse agricole, în ceea ce privește modificarea anexelor 1 și 2 la acord**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 coroborat
cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 iunie 2002.
- (2) Articolul 6 din acord prevede instituirea unui Comitet mixt pentru agricultură (denumit în continuare „comitetul”) care este responsabil de gestionarea acordului și asigură buna funcționare a acestuia.
- (3) În conformitate cu articolul 11 din acord, comitetul poate decide să modifice anexele la acord.
- (4) Comitetul trebuie să adopte o decizie de modificare a anexelor 1 și 2 la acord pentru a actualiza codurile numerice din acord după ultima revizuire a sistemului armonizat, a corecta o eroare făcută cu ocazia ultimei adaptări a anexei 1 la acord privind concesiile tarifare pentru jamboanele dezosate și a integra în anexa 1 la acord concesiile tarifare acordate de Elveția în 1996 în ceea ce privește alimentele pentru vânzare destinate câinilor și pisicilor.
- (5) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul comitetului, întrucât decizia avută în vedere are caracter obligatoriu pentru Uniune,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt pentru agricultură instituit prin articolul 6 din Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole se întemeiază pe proiectul de decizie a Comitetului mixt pentru agricultură, atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Președintele

Proiect

**DECIZIA NR. XX/2019
A COMITETULUI MIXT PENTRU AGRICULTURĂ**

din ...

**de modificare a anexelor 1 și 2 la Acordul între
Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană
privind schimburile comerciale cu produse agricole**

COMITETUL MIXT PENTRU AGRICULTURĂ,

având în vedere Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind
schimburile comerciale cu produse agricole, în special articolul 11,

întrucât:

- (1) Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole (denumit în continuare „acordul”) a intrat în vigoare la 1 iunie 2002.
- (2) Anexele 1 și 2 la acord enumeră concesiile tarifare acordate de Confederația Elvețiană și, respectiv, de Uniunea Europeană (denumite în continuare „părțile”).
- (3) Părțile au convenit să modifice anexele 1 și 2 la acord în urma ultimei revizuirii a Sistemului armonizat și a unei erori comise cu ocazia ultimei adaptări a anexei 1 privind concesia tarifară pentru jamboanele dezosate. S-a decis, de asemenea, integrarea în anexa 1 la acord a concesiilor tarifare acordate de Elveția în 1996 în ceea ce privește alimentele pentru vânzare destinate câinilor și pisicilor,

DECIDE:

Articolul 1

Anexele 1 și 2 la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole se înlocuiesc cu textul din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la 2019.

Adoptată la ...,

Pentru Comitetul mixt pentru agricultură

Președintele și șeful delegației
Uniunii Europene

Șeful delegației elvețiene

Secretarul comitetului

Susana MARAZUELA-AZPIROZ

Krisztina BENDE

Luis QUEVEDO LEY

ANEXĂ

Anexa 1

Concesii tarifare acordate de Elveția

Pentru produsele originare din Uniunea Europeană menționate în continuare Elveția acordă următoarele concesii tarifare; după caz, în limitele unei cantități stabilite anual:

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
0101 2991	Cai vii (cu excepția reproducătorilor de rasă pură și a celor destinați sacrificării) (în număr de capete)	0,00	100 de capete
0204 5010	Carne de capră, proaspătă, refrigerată sau congelată	40,00	100
0207 1481	Piept de cocoș și de găini din specii domestice, congelat	15,00	2 100
0207 1491	Bucăți și organe comestibile provenind de la galinacee domestice, inclusiv ficat (cu excepția pieptului), congelate	15,00	1 200
0207 2781	Piept de curcan din specii domestice, congelat	15,00	800
0207 2791	Bucăți și organe comestibile de curcan domestic, inclusiv ficat (cu excepția pieptului), congelate	15,00	600
0207 4210	Rațe domestice, întregi, congelate	15,00	700
	Ficat gras de rață sau de gâscă din specii domestice, proaspăt sau refrigerat		
0207 4300	– de rață		
0207 5300	– de gâscă	9,50	20

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Bucăți și organe comestibile de rață, de gâscă sau de bibilică domestică, congelate (cu excepția ficatului gras)		
0207 4591	– de rață		
0207 5591	– de gâscă		
0207 6091	– de bibilică	15,00	100
0208 1000	Carne și organe comestibile de iepuri domestici sau de iepuri de câmp, proaspete, refrigerate sau congelate	11,00	1 700
0208 9010	Carne și organe comestibile de vânat, proaspete, refrigerate sau congelate (cu excepția celor de iepuri sălbatici și de mistreți)	0,00	100
ex 0210 1191	Jamboane și bucăți de jamboane, nedezosate, de animale domestice din specia porcine (cu excepția mistrețului), sărate sau în saramură, uscate sau afumate		
ex 0210 1991	Jamboane și bucăți de jamboane, dezosate, de animale domestice din specia porcine (cu excepția mistrețului), sărate sau în saramură, uscate sau afumate	0,00	1 000 ⁽¹⁾
0210 2010	Carne uscată din specia bovină	0,00	200 ⁽²⁾
	Ouă de păsări, pentru consum, în coajă		
ex 0407 2110	– de găini din specia <i>Gallus domesticus</i> , proaspete		
ex 0407 2910	– altele, proaspete		
ex 0407 9010	– altele, conservate sau fierte	47,00	150
ex 0409 0000	Miere naturală de salcâm	8,00	200
ex 0409 0000	Miere naturală (cu excepția celei de salcâm)	26,00	50
0602 1000	Butași nerădăcinoși și altoi	0,00	nelimitată

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Material de înmulțire sub formă de port-altoi de fructe cu semințe (provenit din semințe sau din material vegetal de înmulțire):		
0602 2011	– altoite, cu rădăcini fără pământ		
0602 2019	– altoite, cu rădăcini cu pământ		
0602 2021	– nealtoite, cu rădăcini fără pământ		
0602 2029	– nealtoite, cu rădăcini cu pământ	0,00	(3)
	Material de înmulțire sub formă de port-altoi de fructe cu sămburi (provenit din semințe sau din material vegetal de înmulțire):		
0602 2031	– altoite, cu rădăcini fără pământ		
0602 2039	– altoite, cu rădăcini cu pământ		
0602 2041	– nealtoite, cu rădăcini fără pământ		
0602 2049	– nealtoite, cu rădăcini cu pământ	0,00	(3)
	Material de înmulțire altele decât sub formă de port-altoi de fructe cu semințe sau cu sămburi (provenit din semințe sau din material vegetal de înmulțire), de fructe comestibile:		
0602 2051	– cu rădăcini fără pământ		
0602 2059	– altele decât cu rădăcini fără pământ	0,00	nelimitată
	Arbori, arbuști, copăcei și tufișuri, cu fructe comestibile, cu rădăcini curățate:		
0602 2071	– de fructe cu semințe		
0602 2072	– de fructe cu sămbure	0,00	(3)
0602 2079	– altele decât cele de fructe cu semințe sau cu sămbure	0,00	nelimitată

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Arbori, arbuști, copăcei și tufișuri, cu fructe comestibile, cu rădăcini cu pământ:		
0602 2081	– de fructe cu semințe		
0602 2082	– de fructe cu sămbure	0,00	(3)
0602 2089	– altele decât cele de fructe cu semințe sau cu sămbure	0,00	nelimitată
0602 000	Rododendroni și azalee, altoiți sau nealtoiți	0,00	nelimitată
	Trandafiri, altoiți sau nealtoiți:		
0602 4010	– trandafiri sălbatici și trandafiri sălbatici sub formă de copăcei		
	– alții decât trandafirii sălbatici și trandafirii sălbatici sub formă de copăcei:		
0602 4091	– cu rădăcini curățate		
0602 4099	– alții decât cu rădăcini curățate, cu rădăcini cu pământ	0,00	nelimitată
	Material de înmulțire (provenit din semințe sau din material vegetal de înmulțire) din specii utile; spori de ciuperci:		
0602 9011	– material de înmulțire pentru legume și gazon în rulou		
0602 9012	– spori de ciuperci		
0602 9019	– altele decât material de înmulțire pentru legume, gazon în rulou și spori de ciuperci	0,00	nelimitată
	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile acestora):		
0602 9091	– cu rădăcini fără pământ		
0602 9099	– alții decât cu rădăcini curățate, cu rădăcini cu pământ	0,00	nelimitată

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
0603 1110	Trandafiri, tăiați, pentru buchete sau ornamente, proaspeți, de la 1 mai la 25 octombrie		
0603 1210	Garoafe, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 1 mai la 25 octombrie		
0603 1310	Orhidee, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 1 mai la 25 octombrie		
0603 1410	Crizanteme, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 1 mai la 25 octombrie		
0603 1510	Crini (<i>Lilium</i> spp.), tăiați, pentru buchete sau ornamente, proaspeți, de la 1 mai la 25 octombrie		
	Alte flori și boboci de flori, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 1 mai la 25 octombrie:		
0603 1911	– lemnoase		
0603 1918	– – altele decât lemnoase	0,00	1 000
0603 1230	Garoafe, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 26 octombrie la 30 aprilie	0,00	nelimitată
0603 1330	Orhidee, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 26 octombrie la 30 aprilie		

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
0603 1430	Crizanteme, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 26 octombrie la 30 aprilie		
0603 1530	Crini (<i>Lilium</i> spp.), tăiați, pentru buchete sau ornamente, proaspeți, de la 26 octombrie la 30 aprilie		
0603 1930	Lalele, tăiate, pentru buchete sau ornamente, proaspete, de la 26 octombrie la 30 aprilie		
	Alte flori și boboci de flori, tăiați, pentru buchete sau ornamente, proaspeți, de la 26 octombrie la 30 aprilie:		
0603 1931	– lemnoase		
0603 1938	– altele decât lemnoase	0,00	nelimitată
	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată:		
0702 0010	tomate „cireașă” (cherry): – de la 21 octombrie la 30 aprilie		
0702 0020	Tomate Peretti (formă alungită): – de la 21 octombrie la 30 aprilie		
0702 0030	– alte tomate cu diametrul de 80 mm sau mai mult (tomate cărnoase): – de la 21 octombrie la 30 aprilie		
0702 0090	– altele: – de la 21 octombrie la 30 aprilie	0,00	10 000

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Salată iceberg, fără frunză externă:		
0705 1111	– de la 1 ianuarie la sfârșitul lui februarie	0,00	2 000
	Cicoare Witloof, în stare proaspătă sau refrigerată:		
0705 2110	– de la 21 mai la 30 septembrie	0,00	2 000
0707 0010	Castraveți pentru salată, de la 21 octombrie la 14 aprilie	5,00	200
0707 0030	Castraveți pentru conserve, > 6 cm, dar ≤ 12 cm în lungime, în stare proaspătă sau refrigerată, de la 21 octombrie la 14 aprilie	5,00	100
0707 0031	Castraveți pentru conserve, > 6 cm, dar ≤ 12 cm în lungime, în stare proaspătă sau refrigerată, de la 15 aprilie la 20 octombrie	5,00	2 100
0707 0050	Cornișoni, în stare proaspătă sau refrigerată	3,50	800
	Vinete, în stare proaspătă sau refrigerată:		
0709 3010	– de la 16 octombrie la 31 mai	0,00	1 000
0709 5100 0709 5900	Ciuperci, în stare proaspătă sau refrigerată, din genul <i>Agaricus</i> sau altele, cu excepția trufelor	0,00	nelimitată
	Ardei:		
0709 6011	– de la 1 noiembrie la 31 martie	2,50	nelimitată
0709 6012	Ardei, în stare proaspătă sau refrigerată, de la 1 aprilie la 31 octombrie	5,00	1 300

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Dovlecei (inclusiv florile de dovlecel), în stare proaspătă sau refrigerată:		
0709 9950	– de la 31 octombrie la 19 aprilie	0,00	2 000
ex 0710 8090	Ciuperci, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate	0,00	nelimitată
0711 9090	Legume și amestecuri de legume, conservate provizoriu (de exemplu, cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar impropriei consumului alimentar în această stare	0,00	150
0712 2000	Ceapă, uscată, chiar tăiată felii sau bucăți sau chiar sfărâmată sau pulverizată, dar nepreparată altfel	0,00	100
0713 1011	Mazăre (<i>Pisum sativum</i>), uscată, curățată de păstăi, cu boabe întregi, neprelucrată, destinată hranei pentru animale	Reducere de 0,90 CHF la dreptul aplicat	1 000
0713 1019	Mazăre (<i>Pisum sativum</i>), uscată, curățată de păstăi, cu boabe întregi, neprelucrată (cu excepția celei destinate hranei pentru animale, cu utilizări tehnice sau folosită la fabricarea berii)	0,00	1 000
	Alune (<i>Corylus</i> spp.), în stare proaspătă sau refrigerată:		
0802 2190	– în coajă, altele decât cele destinate hranei pentru animale sau pentru extracția de ulei		
0802 2290	– în coajă, altele decât cele destinate hranei pentru animale extracției de ulei	0,00	nelimitată
0802 3290	Fructe cu coajă	0,00	100
ex 0802 9090	Semințe de pin dulce, proaspete sau uscate	0,00	nelimitată
0805 1000	Portocale, proaspete sau uscate	0,00	nelimitată

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Mandarine (inclusiv tangerine și satsumas), clementine, wilkings și hibrizi similari de citrice, proaspete sau uscate		
0805 2100	mandarine (inclusiv tangerine și satsumas)	0,00	nelimitată
0805 2200	clementine	0,00	nelimitată
0805 2900	altele	0,00	nelimitată
0807 1100	Pepeni verzi, proaspeți	0,00	nelimitată
0807 1900	Pepeni, proaspeți, alții decât pepenii verzi	0,00	nelimitată
	Caise, proaspete, neambalate:		
0809 1011	– de la 1 septembrie la 30 iunie		
0809 1091	altfel ambalate: – de la 1 septembrie la 30 iunie	0,00	2 100
0809 4013	Prune, proaspete, neambalate, de la 1 iulie la 30 septembrie	0,00	600
0810 1010	Căpșuni, proaspete, de la 1 septembrie la 14 mai	0,00	10 000
0810 1011	Căpșuni, proaspete, de la 15 mai la 31 august	0,00	200
0810 2011	Zmeură, proaspătă, de la 1 iunie la 14 septembrie	0,00	250
0810 5000	Kiwi, proaspăt	0,00	nelimitată
ex 0811 1000	Căpșuni, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, care nu sunt prezentate în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul, destinate utilizării industriale	10,00	1 000

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
ex 0811 2090	Zmeură, mure, dude, hibrizi ai acestora, coacăze albe sau roșii și agrișe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, neambalate în vederea vânzării cu amănuntul, destinate utilizării industriale	10,00	1 200
0811 9010	Afine, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori	0,00	200
0811 9090	Fructe comestibile, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori (altele decât căpșuni, zmeură, mure, dude, hibrizi ai acestora, coacăze albe sau roșii și agrișe, afine și fructe tropicale)	0,00	1 000
0904 2200	Ardei din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , uscați sau sfărâmați sau măcinați	0,00	150
0910 2000	Șofran	0,00	nelimitată
	Grâu și meslin (cu excepția grâului dur), pentru hrana animalelor		
1001 9931	– conținând alte cereale de la capitolul 10		
1001 9939	– altele	Reducere de 0,60 CHF la dreptul aplicat	50 000

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Porumb pentru hrana animalelor		
1005 9031	– conținând alte cereale de la capitolul 10		
1005 9039	– altele	Reducere de 0,50 CHF la taxa aplicată	13 000
	Ulei de măsline virgin, altul decât cel pentru hrana animalelor:		
1509 1091	– în recipiente de sticlă cu un conținut de maximum 2 l	60,60 ⁽⁴⁾	nelimitată
1509 1099	– în recipiente de sticlă cu un conținut de maximum 2 l sau în alte recipiente	86,70 ⁽⁴⁾	nelimitată
	Ulei de măsline și fracțiunile acestuia, chiar rafinat, dar nemodificate chimic, altele decât pentru hrana animalelor:		
1509 9091	– în recipiente de sticlă cu un conținut de maximum 2 l	60,60 ⁽⁴⁾	nelimitată
1509 9099	– în recipiente de sticlă cu un conținut de maximum 2 l sau în alte recipiente	86,70 ⁽⁴⁾	nelimitată
ex 0210 1991	Jambon în saramură fără os, inserat într-o vezică sau într-un intestin artificial („jambon în vezică”)		
ex 0210 1991	Bucată de cotlet fără os, afumată („jambon saumoné”)		
ex 0210 1991 ex 1602 4910	Ceafă de porc, în saramură și uscată la aer, întreagă, bucăți sau tăiată în felii subțiri („Coppa”)		
1601 0011 1601 0021	Cârnați, cârnăciori, salamuri și produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse provenind de la animale de la pozițiile 0101-0104, cu excepția porcilor mistreți	0,00	3 715

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Tomate, întregi sau în bucăți, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic:		
2002 1010	– în recipiente care depășesc 5 kg	2,50	nelimitată
2002 1020	– în recipiente de maximum 5 kg	4,50	nelimitată
	Tomate, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, sub altă formă decât întregi sau în bucăți:		
2002 9010	– în recipiente care depășesc 5 kg	0,00	nelimitată
2002 9021	Pulpe, paste și concentrate de tomate, în recipiente închise ermetic, cu un conținut de materie uscată de minimum 25 % din greutate, compuse din tomate și apă, chiar cu adaos de sare sau alte aseasonări, în recipiente de maximum 5 kg	0,00	nelimitată
2002 9029	Tomate, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, altele decât întregi sau în bucăți și altele decât pulpe, paste sau concentrate de tomate:		
	– în recipiente de maximum 5 kg	0,00	nelimitată
2003 1000	Ciuperci din genul <i>Agaricus</i> , preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	0,00	1 700
	Anghinare, preparată sau conservată altfel decât în oțet sau în acid acetic, congelată, alta decât produsele de la poziția 2006:		
ex 2004 9018	– în recipiente care depășesc 5 kg	17,50	nelimitată
ex 2004 9049	– în recipiente de maximum 5 kg	24,50	nelimitată

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Sparanghel, preparat sau conservat altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelat, altul decât produsele de la poziția 2006:		
2005 6010	– în recipiente care depășesc 5 kg		
2005 6090	– în recipiente de maximum 5 kg	0,00	nelimitată
	Măsline, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:		
2005 7010	– în recipiente care depășesc 5 kg		
2005 7090	– în recipiente de maximum 5 kg	0,00	nelimitată
	Capere și anghinare, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:		
ex 2005 9911	– în recipiente care depășesc 5 kg	17,50	nelimitată
ex 2005 9941	– în recipiente de maximum 5 kg	24,50	nelimitată
2008 3090	Citrice, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte	0,00	nelimitată
2008 5010	Pulpă de caise, altfel preparată sau conservată, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte	10,00	nelimitată
2008 5090	Caise, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte	15,00	nelimitată

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
2008 7010	Pulpă de piersici, altfel preparată sau conservată, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, nedenumite și necuprinse în altă parte	0,00	nelimitată
2008 7090	Piersici, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte	0,00	nelimitată
	Sucuri de oricare alte citrice decât de portocale, de greșfrut sau de pomelo, nefermentate, fără adaos de alcool:		
ex 2009 3919	– fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, concentrate	6,00	nelimitată
ex 2009 3920	– cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, concentrate	14,00	nelimitată
	Vinuri dulci, specialități și musturi de struguri în recipiente cu un conținut:		
2204 2150	– de maximum 2 l ⁽⁵⁾	8,50	nelimitată
2204 2250	– care depășește 2 l, dar de maximum 10 l ⁽⁵⁾	8,50	nelimitată
2204 2960	– care depășește 10 l ⁽⁵⁾	8,50	nelimitată
ex 2204 2150	Porto, în recipiente cu un conținut de maximum 2 l, conform descrierii ⁽⁶⁾	0,00	1 000 hl

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
	Retsina (vin alb grecesc) conform descrierii ⁽⁷⁾		
ex 2204 2121	– în recipiente cu un conținut de maximum 2 l		
	– în recipiente cu un conținut care depășește 2 l, dar maximum 10 l, cu un titru alcoolic în volume:		
ex 2204 2221	– – care depășește 13 % vol.		
ex 2204 2222	– – care nu depășește 13 % vol.		
	– în recipiente cu un conținut care depășește 10 l, cu un titru alcoolic în volume:		
ex 2204 2923	– – care depășește 13 % vol.		
ex 2204 2924	– – care nu depășește 13 % vol.	0,00	500 hl
	Alimente pentru câini și pisici, destinate vânzării cu amănuntul în containere sigilate ermetic;		
2309 1021	– conținând lapte praf sau zer praf		

Poziția tarifară a Elveției	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (CHF/100 kg brut)	Cantitatea anuală în greutate netă (tone)
2309 1029	– altele	0,00	6 000 ⁽⁸⁾
(1)	Inclusiv 480 de tone pentru jambonul de Parma și jambonul San Daniele, în conformitate cu schimbul de scrisori dintre Elveția și CE din 25 ianuarie 1972.		
(2)	Inclusiv 170 de tone de Bresaola, în conformitate cu schimbul de scrisori dintre Elveția și CE din 25 ianuarie 1972.		
(3)	În limitele unui contingent anual global de 60 000 de răsaduri.		
(4)	Inclusiv contribuția la fondul de garanție pentru depozitarea obligatorie.		
(5)	Se referă doar la produsele prevăzute în anexa 7 la acord.		
(6)	Descriere: prin vin de „Porto” se înțelege un vin de calitate produs în regiunea portugheză specifică care poartă acest nume în sensul Regulamentului (CE) nr. 1493/1999.		
(7)	Descriere: prin vin „Retsina” se înțelege un vin de masă produs în conformitate cu dispozițiile comunitare prevăzute la punctul A.2 din anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 1493/1999.		
(8)	Concesie acordată de Elveția Comunității Europene în conformitate cu schimbul de scrisori din 30 iunie 1996.		

Anexa 2

Concesiile acordate de Uniunea Europeană

Pentru produsele originare din Elveția menționate în continuare Uniunea Europeană acordă următoarele concesi tarifare; după caz, în limitele unei cantități stabilite anual:

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (EUR/100 kg net)	Cantitate anuală în greutate netă (tone)
0102 29 41 0102 29 49 0102 29 51 0102 29 59 0102 29 61 0102 29 69 0102 29 91 0102 29 99 ex 0102 39 10 ex 0102 90 91	Animale vii din specia bovină cu o greutate mai mare de 160 kg	0,00	4 600 de capete
ex 0210 20 90	Carne de animale din specia bovină, dezosată, uscată	0,00	1 200
ex 0401 40 10 0401 40 90 0401 50 11 0401 50 19 0401 50 31 0401 50 39 0401 50 91 0401 50 99	Smântână cu un conținut de grăsimi de peste 6 % din greutate	0,00	2 000
0403 10	Iaurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Lapte special numit „pentru sugari”, în recipiente închise ermetic, cu un conținut net de maximum 500 g și cu un conținut de grăsimi de peste 10 % din greutate ⁽¹⁾	43,80	nelimitată

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (EUR/100 kg net)	Cantitate anuală în greutate netă (tone)
0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile acestora), butași și altoi; spori de ciuperci	0,00	nelimitată
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 15 00 0603 19	Flori și boboci de flori, tăiați, pentru buchete sau ornamente, proaspete	0,00	nelimitată
0701 10 00	Cartofi destinați însămânțării, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	4 000
0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00 ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Ceapă, alta decât cea pentru sămânță Praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	5 000
0704 10 00 0704 90	Varză, conopidă, varză creată, gulii și alte produse comestibile similare din genul Brassica, cu excepția verzei de Bruxelles, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	5 500
0705	Salată verde (<i>Lactuca sativa</i>) și cicoare (<i>Cichorium</i> spp.), în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	3 000
0706 10 00	Morcovi și napi, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Sfeclă roșie pentru salată, barba-caprei, țelină de rădăcină, ridichi și rădăcinoase comestibile similare, cu excepția hreanului (<i>Cochlearia armoracia</i>), în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	3 000
0707 00 05	Castraveți, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00 ⁽²⁾	1 000
0708 20 00	Fasole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	1 000
0709 30 00	Vinete, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	500
0709 40 00	Țelină, alta decât țelina de rădăcină, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	500
0709 51 00 0709 59	Ciuperci și trufe, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	nelimitată

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (EUR/100 kg net)	Cantitate anuală în greutate netă (tone)
0709 70 00	Spanac, ghizdei (spanac de Noua Zeelandă) și lobodă (spanac uriaș), în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	1 000
0709 99 10	Salată, alta decât salata verde (<i>Lactuca sativa</i>) și cicoare (<i>Cichorium</i> spp.), în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	1 000
0709 99 20	Cardon (anghinare americană) și frunze comestibile ale acesteia, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	300
0709 99 50	Fenicul, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	1 000
0709 93 10	Dovlecei, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00 ⁽²⁾	1 000
0709 93 90 0709 99 90	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată	0,00	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Ciuperci, nefierte sau fierte în apă sau în abur, în stare congelată	0,00	nelimitată
0712 90	Legume uscate, chiar tăiate felii sau bucăți sau chiar sfărâmate sau pulverizate, chiar obținute din legume fierte în prealabil, dar nepreparate altfel, cu excepția cepei, a ciupercilor și a trufelor	0,00	nelimitată
ex 0808 10 80	Mere, altele decât merele pentru cidru, proaspete	0,00 ⁽²⁾	3 000
0808 30 0808 40	Pere și gutui, proaspete	0,00 ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Caise, proaspete	0,00 ⁽²⁾	500
0809 29 00	Cireșe, altele decât vișinele (<i>Prunus cerasus</i>), proaspete	0,00 ⁽²⁾	1 500 ⁽³⁾
0809 40	Prune și porumbe, proaspete	0,00 ⁽²⁾	1 000
0810 10 00	Căpșuni	0,00	200
0810 20 10	Zmeură, proaspătă	0,00	100
0810 20 90	Zmeură, mure, dude, hibrizi ai acestora, proaspete	0,00	100
1106 30 10	Făină, griș și pudră din banane	0,00	5
1106 30 90	Făină, griș și pudră din alte fructe de la capitolul 8	0,00	nelimitată
ex 0210 19 50	Jambon în saramură fără os, inserat într-o vezică sau într-un intestin artificial	0,00	1 900

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (EUR/100 kg net)	Cantitate anuală în greutate netă (tone)
ex 0210 19 81	Bucată de cotlet fără os, afumată		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Ceafă de porc în saramură și uscată la aer, întreagă, în bucăți sau tăiată în felii subțiri		
ex 1601 00	Cârnați, cârnăciori, salamuri și produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse provenind de la animale de la pozițiile 0101-0104, cu excepția porcilor mistreți		
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Praf de tomate, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau de amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
2003 90 90	Ciuperci, altele decât cele din genul <i>Agaricus</i> , preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	0,00	nelimitată
0710 10 00	Cartofi, nefierți sau fierți în apă sau în abur, congelați		
2004 10 10 2004 10 99	Cartofi preparați sau conservați altfel decât în oțet sau în acid acetic, congelați, alții decât produsele de la poziția 2006, cu excepția făinii, a grișului sau a fulgilor		
2005 20 80	Cartofi preparați sau conservați altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelați, alții decât produsele de la poziția 2006, cu excepția preparatelor sub formă de făină, de griș sau de fulgi și a preparatelor tăiate în felii subțiri, prăjite, chiar sărați sau aromatizați, în ambalaje închise ermetic, pentru consumul direct	0,00	3 000
ex 2005 91 00 ex 2005 99	Praf din legume și din amestecuri de legume, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
ex 2008 30	Fulgi și praf din citrice, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (EUR/100 kg net)	Cantitate anuală în greutate netă (tone)
ex 2008 40	Fulgi și praf din pere, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
ex 2008 50	Fulgi și praf din caise, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
2008 60	Cireșe, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte	0,00	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Cireșe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori		
0811 90 80	Cireșe dulci, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori		
ex 2008 70	Fulgi și praf din piersici, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
ex 2008 80	Fulgi și praf din căpșuni, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
ex 2008 99	Fulgi și praf din alte fructe, cu sau fără adaos de zahăr, de alți îndulcitori sau amidon ⁽⁴⁾	0,00	nelimitată
ex 2009 19	Praf din suc de portocală, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0,00	nelimitată
ex 2009 21 00 ex 2009 29	Praf din suc de grepfrut, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0,00	nelimitată

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Drept vamal aplicabil (EUR/100 kg net)	Cantitate anuală în greutate netă (tone)
ex 2009 31 ex 2009 39	Praf din suc de alte citrice, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0,00	nelimitată
ex 2009 41 ex 2009 49	Praf din suc de ananas, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0,00	nelimitată
ex 2009 71 ex 2009 79	Praf din suc de mere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	0,00	nelimitată
ex 2009 81 ex 2009 89	Praf din suc de alte fructe sau legume, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	0,00	nelimitată
(1) Pentru aplicarea acestei subpoziții, prin lapte special numit „pentru sugari” se înțeleg produsele care nu conțin germeni patogeni și toxicogeni și care conțin mai puțin de 10 000 de bacterii aerobe viabile și mai puțin de două bacterii coliforme per gram. (2) Se aplică, dacă este necesar, dreptul specific, altul decât dreptul minim (3) Inclusiv 1 000 de tone în conformitate cu schimbul de scrisori din 14 iulie 1986. (4) A se vedea Declarația comună privind clasificarea tarifară a prafului din legume și a prafului din fructe.			